

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

AiRTe серия AW-610 (AW-510)

МОЙКА
ВОЗДУХА

love

Made in Korea

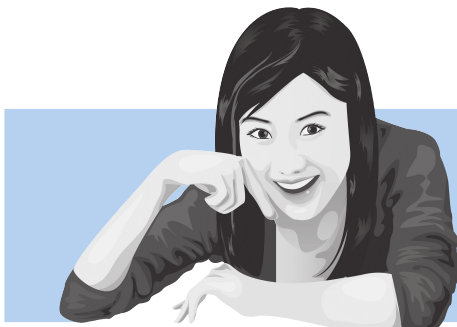


happiness



design

emotion



УВАЖАЕМЫЕ КЛИЕНТЫ!

Благодарим Вас за выбор в пользу нашей МОЙКИ ВОЗДУХА. Пожалуйста, сохраните данную Инструкцию по эксплуатации в надежном месте для последующего использования. Вы найдете в ней всю необходимую информацию по применению, а также она поможет устранить возможные неисправности.

СОДЕРЖАНИЕ

Перед применением	● Правила техники безопасности.	3 ~ 5
	Меры предосторожности по эксплуатации	6 ~ 7
	Полезная информация	8
	Составные части прибора	9
Применение	● Как использовать	10 ~ 11
	Описание функций панели управления и их использование	12 ~ 17
	Как использовать Антибактериальные Шарик и Фильтры	18
	Ежедневная проверка и уход за прибором	19 ~ 20
	Как хранить	21
Перед обращением за технической поддержкой	● Пожалуйста, проверьте, прежде чем обращаться за технической поддержкой по вопросу неисправностей и поломок	21
	Технические характеристики прибора	22
Гарантийное обслуживание		24

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Правила техники безопасности следует соблюдать для безопасной и правильной эксплуатации прибора, а также для предотвращения травм или угроз.
- Правила техники безопасности состоят из двух разделов, предупреждения и предосторожности, по следующим характеристикам.



Предупреждения

Потенциальные угрозы, которые могут привести к серьезным травмам или смерти, если их не предупредить.



Предосторожности

Потенциальные угрозы, которые могут привести к легким травмам, если их не предупредить.



- Этот знак предупреждает о возможности угрозы, сложившейся в результате определенных условий.
- При появлении этого знака необходимо внимательно прочитать правила техники безопасности в целях устранения угрозы.



- Этот символ означает, что использование данного действия с прибором запрещено.



Предупреждение



Запрет

Этот прибор предназначен только для розеток с напряжением 220-240V.

- В противном случае вас может ударить электрическим током, либо может произойти возгорание.
- Использование розетки с напряжением 110 вольт не приведет к повышению напряжения до 220-240 вольт автоматически.

Убедитесь, что используете напряжение 220-240 вольт только для данной Мойки Воздуха с номиналом более 10A; не используйте одну розетку для нескольких приборов одновременно.

- Использование одной розетки для нескольких приборов одновременно, включая данный, может привести к возгоранию, воспламенению или удару электрическим током. Пожалуйста, проверяйте розетку регулярно.
- Используйте шнур-удлинитель с номиналом более 10A.

Если шнур или штепсель питания неисправны или повреждены, не используйте их и обратитесь в наш сервисный центр.

- Если верхняя оболочка шнура нарушена или имеет повреждения вследствие небрежного использования, это может привести к пожару или удару электрическим током. Проверяйте шнур, штепсель питания и розетку регулярно.
- Если шнур или штепсель питания неисправны, обратитесь к производителю, продавцу или сервисному агенту с просьбой о замене шнура во избежание опасности.
- Обращайтесь в специализированный сервисный центр по ремонту приборов.

Если на штепсель питания попали инородное вещество или жидкость, вытащите штепсель питания из розетки и очистите его при помощи сухой ткани.

- В противном случае может произойти пожар или удар электрическим током. По этой причине, регулярно проверяйте штепсель питания.

Следите за тем, чтобы Мойка Воздуха был отключена от сети питания во время наполнения бака водой, чистки или мытья.

- В противном случае может произойти удар электрическим током или поломка.

Не включайте и не выключайте Мойку Воздуха из розетки мокрыми руками.

- В противном случае может произойти удар электрическим током или возгорание.

Не ставьте тяжелые предметы на шнур питания, и не помещайте его под прибором.

- В противном случае может произойти пожар или удар электрическим током. По этой причине, проверяйте регулярно положение шнура питания.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Предупреждение



Запрет

Не сгибайте, не связывайте и не растягивайте шнур питания.

Это может привести к пожару или удару электрическим током. Проверяйте шнур питания регулярно.

Не перемещайте прибор с помощью шнура питания.

Это может привести к повреждениям или поломке прибора.

Не подключайте и не обращайтесь с шнуром питания небрежно.

Это может привести к пожару или удару электрическим током.

Не включайте и не выключайте шнур питания попеременно.

Это может привести к повреждению или поломке прибора.

Отключайте шнур питания от сети только при помощи штепселя.

В противном случае может произойти удар электрическим током или пожар.

Не наклоняйте и не поворачивайте корпус прибора вверх дном, если он подключен к сети питания.

Это может привести к возгоранию или удару электрическим током.

Если есть необходимость перевернуть корпус прибора вверх дном, сначала отключите его от сети питания, удалите влагу и протрите насухо.

Снимайте и устанавливайте бак для воды в одном направлении, делайте это не спеша.

При установке силой или установке путем броска с удаленного расстояния может произойти поломка бака для воды, а также удар электрическим током, протекание, пожар или травма.

Не накрывайте распылительные отверстия полотенцем и не прикрывайте их руками во время распыления.

Это может привести к поломке, пожару, возгоранию или протеканию.

Не наливайте воду в бак для воды через распылительные отверстия, или на панель управления (кнопки) силой.

Это может привести к поломке или удару электрическим током.

Не перемещайте и не задевайте прибор, когда он работает.

Это может привести к поломке или удару электрическим током.

Установите Мойку Воздуха в месте, недоступном для детей, не позволяйте им совершать какие-то действия с прибором. Использование прибора детьми в одиночку опасно.

В противном случае может произойти удар электрическим током или возгорание.

Не включайте и не выключайте Мойку Воздуха из розетки мокрыми руками.

В противном случае может быть причинен вред здоровью, или появится угроза пожара.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Предупреждение



Запрет

Не погружайте и не замачивайте базу увлажнителя в воде.

- В противном случае может произойти удар электрическим током.
- Если вода проникла внутрь базы увлажнителя, отключите прибор от сети питания и полностью просушите ее перед использованием.

Ежедневно меняйте воду в баке на свежую.

- Храните в чистоте бак для воды, чистите его ежедневно. При продолжительном использовании прибора без регулярной очистки могут появиться плесень и бактерии, вызывающие запах.

Не используйте неисправный бак для воды.

- В противном случае вода может вытечь из бака, или резервуар для воды переполнится, что может привести к удару электрическим током, поломке данного или других приборов.

Не вставляйте булавки, иголки, палочки или другие инородные предметы в распылительные отверстия, вентиляционные отверстия, базу увлажнителя и любые другие составные части прибора.

- В противном случае может произойти поломка вентиляционной системы.
- В результате непредусмотренного действия с прибором можно получить удар электрическим током или другое повреждение.

Не помещайте в бак для воды холодную воду (6 или менее градусов по Цельсию), либо горячую воду (35 или более градусов по Цельсию), либо загрязненную воду (содержащую соль, частицы моющих веществ, химикатов и любых других веществ).

- Это может привести к поломке.

Не очищайте Мойку Воздуха при помощи органических растворов, таких, как средства для борьбы с насекомыми в форме спрея, газалин, растворители и бензин.

- Это может испортить прибор, привести к потере цвета, а также физическим повреждениям.

Не храните легко испаряющиеся вещества, такие, как средства для борьбы с насекомыми, газалин, растворители и бензин, горящие сигареты, ароматические вещества и т.д. на поверхности прибора или вблизи от него.

- Это может привести к химическим реакциям, потере цвета, а также пожару.

Не поднимайте базу, чтобы слить воду из резервуара. Следите, чтобы Мойка Воздуха была выключена перед тем, как вылить воду из резервуара или бака.

- Проникновение воды в базу может привести к поломке.

Не применяйте Мойку Воздуха одновременно с домашними средствами для борьбы с насекомыми выкуривающего свойства.

- В противном случае травяные компоненты могут скопиться в приборе и причинить вред здоровью, испаряясь из выпускных отверстий.

Не предпринимайте попыток разобрать на части или изменить форму прибора.

- Это может послужить причиной пожара, удара электрическим током или механической поломки.
- Ремонтные работы и иные манипуляции с частями прибора могут осуществляться только работниками сервисного обслуживания.
- Для ремонта или подачи заявки на сервисное обслуживание, обратитесь в наш сервисный центр.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



Предупреждение



Запрет

Храните штепсель питания и шнур от повреждений их домашними животными, а также металлическими предметами, такими, как гвозди.

- Повреждения вследствие механического воздействия могут привести к короткому замыканию, удару электрическим током и пожару. По этой причине проверяйте шнур и штепсель регулярно.

Не используйте прибор в кухонных шкафах.

- В противном случае шнур может зацепиться за дверцы, что может привести к пожару или удару электрическим током. По этой причине, проверяйте шнур регулярно.
- Распылительные частицы могут испортить шкаф и прибор, а также вызвать пожар или удар электрическим током.

Не используйте Мойку Воздуха под прямыми солнечными лучами или возле обогревателя (батареи).

- В противном случае, может произойти поломка или деформация прибора, что может послужить причиной пожара или удара электрическим током. Проверяйте прибор время от времени.

Не используйте Мойку Воздуха в месте, где может заморозиться вода.

- Это может привести к поломке распылительной системы.

Не помещайте под прибором предметы, легко впитывающие воду, такие, как бумага и ткань.

- Это может привести к удару электрическим током.

Не устанавливайте Мойку Воздуха в местах с высоким уровнем влажности, а также высоким содержанием пыли и воды (в том числе дождевой).

- Это может привести к удару электрическим током, пожару или поломке.

Будьте осторожны при установке прибора для использования, шнур может запутаться в руках, ногах и других частях тела, что может повлечь за собой падение.

- Это может привести к физическим повреждениям, повреждению прибора и протеканию.

Не используйте прибор на наклонной поверхности, в месте с вибрацией, а также на или возле других приборов.

- В первом случае вода может вылиться из базы а также произойти поломка распылительной системы и другие повреждения.
- Во втором случае прибор может упасть или о прокинуться, что может привести к поломке данного или других приборов, в также к пожару.

Не используйте прибор на стеклянной поверхности.

- В противном случае на стекле могут скопиться капли воды, что создаст скольжение прибора по поверхности, это может повредить прибор, а также создать угрозу возгорания.

Если во время использования прибора вы услышите необычный шум или почувствуете запах, либо если появится дым, немедленно отключите его от сети питания и обратитесь в наш сервисный центр.

Не употребляйте воду, остающуюся в базе (баке или резервуаре), не давайте ее домашним животным и не поливайте ею растения.

- Вода, остающаяся в базе, может испортиться, стать вредной для здоровья и послужить причиной неожиданных последствий в результате ее употребления.

Если вы не собираетесь использовать прибор в течение долгого времени, отключите его от сети питания и полностью освободите от оставшейся воды перед тем, как убрать.

- В противном случае может произойти удар электрическим током или пожар.
- Кроме того, могут появиться плесень и бактерии.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



Предупреждение



Запрет

Не используйте прибор в положении, когда его задняя поверхность, где находится фильтр, слишком приближена к стене.

- При недостаточной вентиляции может случиться пожар, вследствие рабочих помех.

Следите за тем, чтобы бак для воды не падал и не является помехой его чистке или перемещению.

- В противном случае бак для воды может быть поврежден.
- Поврежденный бак для воды может послужить причиной протекания, удара электрическим током, поломки данного и других приборов.

Не устанавливайте Мойку Воздуха в местах, где в зону увлажнения в непосредственной близости попадают потолок, стены, мебель, телевизор или другие приборы.

- Продолжительное и непосредственное нахождение в зоне увлажнения вышеперечисленных предметов может привести к их повреждениям и поломкам.
- Кальций, магний и другие содержащиеся в используемой воде частицы могут образовать белый налет на мебели, или мониторе телевизора, находящегося вблизи, а также изменить цвет огня на газовой плите, находящейся вблизи, на красный.

Перед извлечением резервуара для воды необходимо сначала извлечь бак для воды. Следите за тем, чтобы вода не переливалась через стенки резервуара.

- В противном случае вас может ударить электрическим током.
- Кроме того, могут произойти различного рода поломки.

Не используйте Мойку Воздуха вблизи стен, окон, кондиционеров и в местах с усиленным потоком воздуха.

- В противном случае индикатор влажности может работать некорректно.

Производите чистку прибора регулярно.

- Делайте это в соответствии с разделом «Ежедневная проверка и уход за прибором» (см. стр. 19-20)
- Высокий уровень засорения может привести к плесени, неприятному запаху, а также снижению влажности.

Возвращайте все части прибора на свои места после его чистки.

- Не используйте Мойку Воздуха без испаряющего фильтра, воздушного фильтра или без крышки выпускного отверстия, так как это может привести к поломкам.

Не храните в резервуаре воду в течение долгого времени, если прибор не используется.

- В противном случае могут появиться плесень или бактерии.

Не помещайте магнитные или металлические предметы на корпус прибора.

- Это может привести к сбою работы прибора.

Не кладите ничего на прибор.

- Это может создать переливание воды, протекание, удар электрическим током и различного рода поломки.

Устанавливайте прибор на устойчивой и плоской поверхности.

- В противном случае прибор может перевернуться, и из него вытечет вода.
- Если прибор перевернется и из него вытечет вода, может произойти пожар или удар электрическим током.

Не используйте прибор в непредназначенных целях, таких, как хранение продуктов, предметов искусства, журналов и канцелярских предметов.

- Это может нарушить работоспособность прибора.

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Принципы работы испаряющего увлажнителя

- ▶ **Распылительные частички невидимы.**
 - Распылительные частички невидимы благодаря тому, что увлажнитель является испаряющим увлажнителем, в котором вода не подвергается кипячению или распылению.
- ▶ **Воздух, выходящий из распылительного отверстия, не теплый.**
 - Воздух не теплый благодаря тому, что тепло нейтрализуется в абсорбируемом воздухе во время испарения.
 - Находясь в помещении, можно почувствовать прохладу, в зависимости от размеров помещения.
- ▶ **Можно активировать функцию теплого воздуха и испарения.**
 - При активации этой функции уровень влажности повышается, однако повышение температуры можно не почувствовать, так как тепло нейтрализуется во время процесса испарения.
- ▶ **Уровень увлажнения может варьироваться, в зависимости от состояния температуры или влажности.**
 - При высокой влажности в помещении или низкой температуре уровень увлажнения может быть понижен.

Индикатор

- ▶ **Индикатор автоматически реагирует на внешнюю температуру.**
 - Он определяет внешнюю влажность автоматически и устанавливает оптимальный уровень влажности в режиме настроек, когда прибор включен.
 - Влажность может варьироваться в помещении, в зависимости от изменений температуры и воздушного потока.

Дисплей текущего уровня влажности

Он отображает уровень внешней влажности.
Световой дисплей внешней влажности
Он отображает уровень влажности, определяемый индикатором влажности, встроенным в прибор.

Пример: Дисплей показывает, что уровень текущей влажности соответствует 65 %.

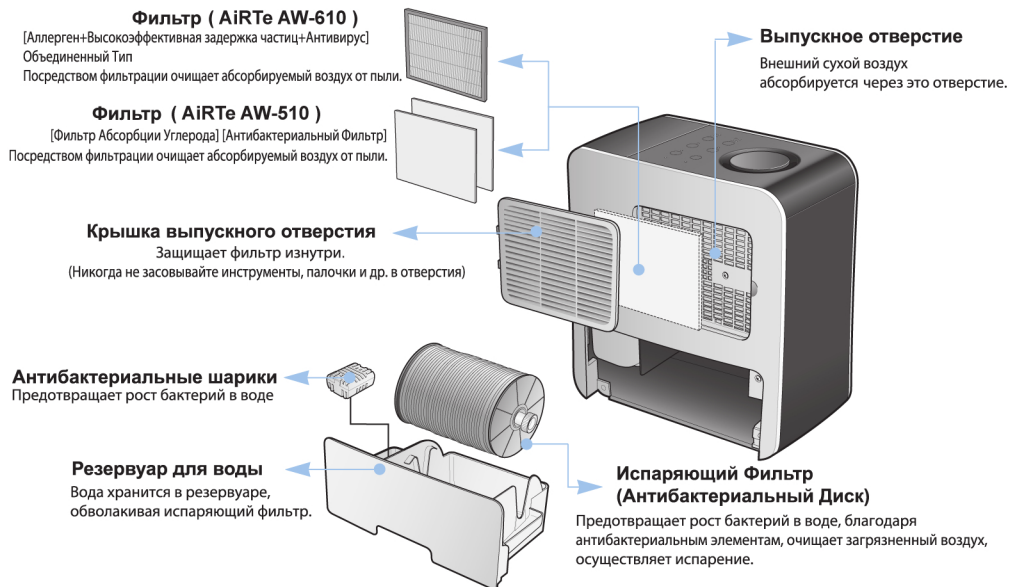
- Влажность может меняться в помещении, в зависимости от изменений температуры и воздушного потока.
- Показания индикатора влажности могут меняться, в зависимости от изменений состояния температуры и воздушного потока.
- Показания индикатора текущей влажности стабилизируются в течение некоторого времени, так как после определения текущей влажности на него воздействуют температура и влажность в самом приборе.
- ※ Уровень влажности может не повыситься, в зависимости от размеров помещения и сухого состояния воздуха. Поэтому, обращайте внимание на условия, в которых используется прибор.

Принципы Увлажнения Воздуха

Воздух увлажняется и очищается при помощи воды одновременно.
Увлажнение и очищение воздуха осуществляются сразу, как только загрязненный воздух проходит через увлажняющий фильтр.

- Ополаскивайте резервуар для воды как можно чаще, если внешняя среда содержит много пыли или сильный запах, либо если проветривание осуществляется редко.
- ※ Так как вода, остающаяся в резервуаре, содержит пыль, инородные вещества и запах, вследствие очищения воздуха, выливайте переработанную воду и заменяйте ее свежей для более эффективного очищения воздуха и свежести.
- ※ Вода может приобрести неприятный запах, если не вылить ее из резервуара долго не используемого прибора.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ПРИБОРА

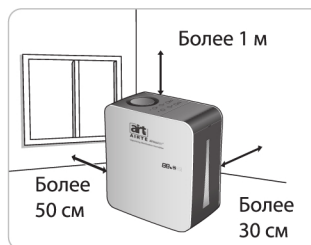


КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Как установить

- 1** Рекомендуется подобрать для установки место с устойчивой и плоской поверхностью, а также хорошими условиями для вентиляции.

- ▶ Более мощная воздушная струя будет обеспечена при установке прибора лицевой стороной к центру помещения от стен.
 - Более 1 м от потолка
 - Более 50 см от правой и левой стен
 - Более 30 см от задней стены



- 2** Используйте прибор в помещении с низкой влажностью.

- ▶ При использовании в помещении с высокой влажностью прибор может не работать из-за индикатора влажности.

⚠ Меры предосторожности

- Не создавайте преград работе фильтра на задней панели Мойки воздуха.
- Выключайте Мойку Воздуха из розетки, а также опорожняйте бак и резервуар перед тем, как передвинуть прибор или не использовать его долгое время. В противном случае может перелиться вода или могут появиться бактерии.
- Не используйте прибор в перевернутом положении. В противном случае он может перестать работать, а также из него может вылиться вода.
- Не используйте прибор в условиях, которые могут привести к закупориванию выпускного или распылительных отверстий.
- Устанавливайте прибор на расстоянии более 2 м от аудио/видео устройств, таких, как телевизор или радиоустройства. Установка прибора вблизи подобных устройств может привести к звуковым помехам.
- При установке прибора вместе с большим количеством электромагнитных волн, излучаемых акустическими системами или электроплитой, чувствительность индикатора наполненности бака может ухудшиться, что приведет к некорректному определению времени, когда необходимо вновь заполнить бак.
- Не используйте прибор под прямыми солнечными лучами или возле обогревателя. Это может привести к деформации или изменению цвета прибора.
- Устанавливайте прибор на ровной поверхности. При установке на наклонной поверхности может нарушиться работа индикатора наполненности бака.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- 1** Снимите бак для воды, предварительно убрав крышку.
- 2** Откройте колпачок бака для воды, чтобы заполнить бак проточной водой.
- 3** Закройте бак для воды колпачком.



- ▶ Проследите за тем, чтобы он был закрыт плотно.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

4 Верните на место бак для воды и закройте его крышкой.

- ▶ Вставляйте его в том направлении, которое указано на ручке бака для воды.
- ▶ Закрывайте крышку движением с левой стороны.



Внимание • Не устанавливайте бак для воды силой или сверху с далекого расстояния.
– В противном случае могут испортиться составные части прибора.



5 Приготовьте фильтр.

AiTe AW-610



- ▶ Желто-зеленая сторона фильтра должна быть обращена внутрь прибора.
- ▶ Установите фильтр и путем нажатия закройте его крышкой, нажимайте до тех пор, пока не услышите щелчок.

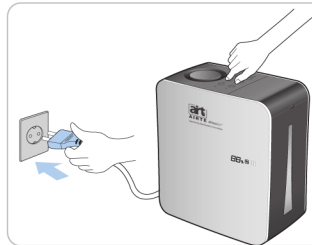
AiTe AW-510



- ▶ Зафиксируйте антибактериальный фильтр (светло-коричневый) внутри и фильтр абсорбции углерода (черный) снаружи прибора.
- ▶ После установки фильтров путем нажатия закройте их крышками, нажимайте до тех пор, пока не услышите щелчок.

6 Подключите прибор к 220-240-Вольтовой розетке и нажмите кнопку «Питание»; прибор начнет издавать гудение.

- ▶ Используйте Мойку воздуха после того, как резервуар наполнится.
- ▶ Не подключайте к сети питания Мойки воздуха мокрыми руками.
- ▶ Если внешняя влажность высока, процесс увлажнения может не осуществиться.
- ▶ Наслаждайтесь комфортной атмосферой в помещении, установив в Мойке Воздуха желаемые настройки и уровень влажности, с помощью данной инструкции.



Меры предосторожности

- Наличие в резервуаре металлических предметов, таких, как монеты, гвозди и гайки, могут создать поломки, поэтому проверяйте резервуар прежде, чем использовать увлажнитель.
- Перед первым применением вымойте и почистите внутреннюю поверхность бака для воды, испаряющего фильтра (антибактериальный диск) и резервуар для достижения более комфортного увлажнения.
- Никогда не используйте для резервуара холодную воду с температурой ниже 6 градусов по Цельсию или горячую с температурой выше 35 градусов по Цельсию.
- Запрещено использование химикатов, загрязненной воды и воды, содержащей моющие вещества или другие химические продукты.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Описание функций панели управления AiRTe AW-610

Индикатор Настройки Таймера (см. стр.13)

- Лампочка загорается в соответствии с установленным временем.
- Световой дисплей отключен, если время не установлено.

Таймер (см. стр. 13)

- Предлагается 4 опции для установки времени распыления: 2, 4, 6 и 8 часов.

Индикатор Работы Обогревателя (см. стр. 13)

- Красная лампочка горит во время работы обогревателя.

Теплый пар (см. стр. 13)

- Кнопка запуска или прекращения работы теплый пар

Индикатор Желаемого Уровня Влажности/ Индикатор Блокировки (см. стр. 14)

- Красная лампа горит в случае, если установлен режим желаемого уровня влажности.

- Красная лампа мерцает в случае, если панель управления заблокирована.

Желаемый Уровень Влажности/Кнопка Блокировки (см. стр. 14)

- Используется для установки режима желаемого уровня влажности.
- Используется для блокировки или разблокировки панели управления.

Индикатор Контроля (см. стр. 14)

- Красная лампочка загорается в случае, если прибор необходимо проверить.

Дисплей Внешней Влажности

- Отображает уровень внешней влажности.

Индикатор Установленного Режимы (см. стр. 15)

- Лампочка загорается в соответствии с установленным режимом.
- Режим по умолчанию – Комфорт.

Выбор Функции, Индикатор (см. стр. 15)

- Вы можете выбрать один из следующих режимов: «Комфорт», «Спа», «Сон» или «Ручной» (желаемый уровень влажности).

Индикатор Увлажнения/Очистка (см. стр. 13)

- Зеленая лампочка горит при активации функции очистки.
- Оранжевая лампочка горит при активации функции увлажнения (очистка+увлажнение).

Увлажнение/Очистка (см. стр. 13)

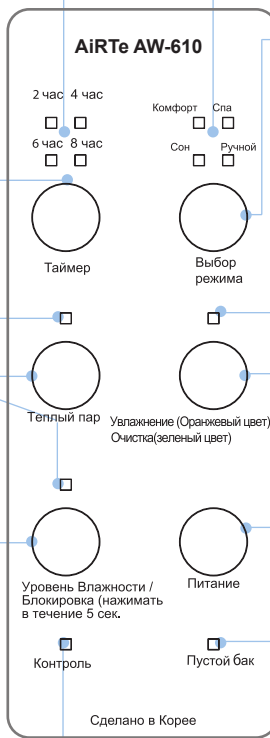
- Используется для выбора функции очистки или Увлажнения (очистка+увлажнение).

Питание (см. стр. 13)

- Используется для запуска или прекращения работы увлажнителя.

Индикатор Пустого Бака (см. стр. 14)

- Красная лампочка загорается в случае, если требуется наполнить бак водой.



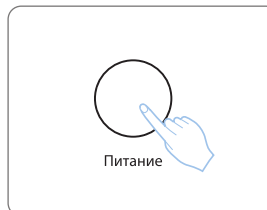
Пример: уровень внешней влажности соответствует 65%.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Как использовать Панель Управления (AiRTe AW-610, AiRTe AW-510)

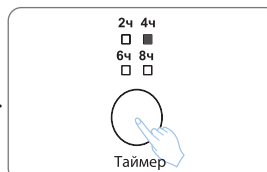
1 Нажмите «Питание».

- ▶ Рабочий режим по умолчанию – «Комфорт», Таймер по умолчанию установлен на «Ручной» (все лампочки, включая Индикатор Таймера, отключены).
- ▶ Функция по умолчанию – «Увлажнения».
- ▶ Обогреватель по умолчанию включен. (AiRTe AW-610)
- ▶ Текущий уровень влажности отображается с правой стороны передней панели прибора.
- ▶ Текущий уровень влажности отображается в процентах, в диапазоне от 30 до 80%. Текущий уровень влажности может варьироваться, в зависимости от расположения увлажнителя.



2 Используйте «Таймер» для выбора времени продолжительности работы.

- ▶ Время продолжительности работы можно менять путем нажатия на кнопку «Таймер», вы можете выбрать 2, 4, 6 или 8 час.
- ▶ Если время на «Таймере» не установлено, прибор продолжит свою работу.
- ▶ При наступлении установленного на «Таймере» времени раздается звуковой сигнал, а также все функции прекращают свою деятельность.
- ▶ При нажатии кнопки «Питания» в целях прекращения работы прибора происходит сброс настроек «Таймера».



Пример: на рис. показано, что установленное желаемое время работы составляет 4 часа.

3 Нажмите кнопку «Теплый пар», чтобы выбрать функцию. (AiRTe AW-610) .

- ▶ Каждое нажатие кнопки меняет надпись на дисплее: выключен/включен.
- ▶ При включенном Режиме «теплый пар» степень увлажнения возрастает соответственно нагреванию поглощаемого воздуха.
- ▶ При включенном Режиме «теплый пар» горит Индикатор Работы Обогревателя на передней панели прибора.
- ▶ При смене режима с очистки на Увлажнение (очистка+увлажнение), теплый пар включается автоматически, при этом загорается его индикатор.



4 Нажмите кнопку «Увлажнение/Очистка», чтобы выбрать функцию. (AiRTe AW-610).

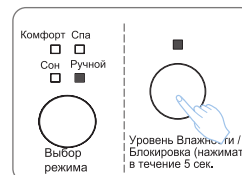
- ▶ Индикатор меняет цвет с оранжевого на зеленый поочередно с каждым нажатием кнопки «Увлажнение/Очистка».
- ▶ Зеленый индикатор означает выбор режима «Очистка», в котором недоступен режим «Увлажнения», поэтому теплый пар автоматически выключается.
- ▶ Если на момент выбора режима «Очистка» уже была активирована функция теплый пар, зеленый индикатор вспыхнет 3 раза, после чего теплый пар автоматически выключится.
- ▶ Оранжевый индикатор означает выбор режима «Увлажнение» (Очистка+увлажнение), теплый пар при этом включается автоматически.
- ▶ Если на момент выбора режима «Увлажнения» уже была активирована функция теплый пар, надпись на дисплее меняется поочередно: выключен/включен.



КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

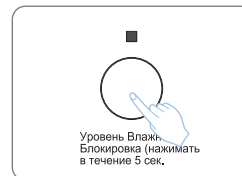
5 Установите желаемый уровень влажности.

- ▶ Эта функция доступна только в режиме «Ручной», выбранном путем нажатия кнопки «Выбор функции».
- ▶ Если выбран режим «Ручной», его индикатор, индикатор желаемого уровня влажности, а также индикатор текущего уровня влажности на передней панели прибора будут мигать в течение 5 секунд.
- ▶ Индикатор текущего уровня влажности на передней панели поочередно отображает Со, 45%, 55%, 65%, 70% и вновь Со при каждом нажатии кнопки «Питания» в целях прекращения работы, настройки Таймера сбрасываются. Кнопка «Уровень Влажности/Блокировка» должна быть нажата до тех пор, пока Индикатор желаемого уровня влажности перестанет мигать.
- ▶ Нажмите снова «Выбор функции» или подождите 5 секунд после выбора функции «уровень влажности», и она активируется в режиме «Ручной».
- ▶ При включенной функции «уровень влажности» горит индикатор желаемого уровня влажности.
- ▶ Чтобы сменить желаемый уровень влажности, нажмите кнопку «Выбор функции» и измените уровень влажности с помощью кнопки «Уровень Влажности/Блокировка».



6 Выберите функцию «Блокировка».

- ▶ При непрерывном нажатии кнопки Блокировки в течение 5 сек. все кнопки выбора функций блокируются вместе со звуковыми сигналами, при этом начинает мигать лампочка индикатора. При следующем нажатии кнопки Блокировки в течение 5 сек. блокировка со всех кнопок снимается, и лампочка перестает мигать.
- ▶ Индикатор меняется с состояния мигания и постоянной включенности, если блокировка снимается во время активированной функции желаемого уровня влажности.
- ▶ При выборе блокировки панели управления прибор перестает работать с момента, когда блокируется кнопка «Питание».
- ▶ При следующем подключении прибора к сети питания блокировка снимается автоматически.



7 Сигнал пустого бака.

- ▶ Информировать о том, что необходимо заполнить бак водой. При активации индикатора наполненности бака в сопровождении звукового сигнала, выключите прибор из розетки и включите снова уже после того, как заполните бак водой в соответствии с инструкцией на стр.10-11.



8 Сигнал контроля.

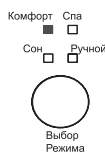
- ▶ Если обогреватель перегрелся или поврежден, либо датчик увлажнения сбилсся, все функции прекращают работу, и загорается индикатор контроля, свидетельствующей о необходимости проверки прибора.
- ▶ В этом случае выключите увлажнитель из розетки и обратитесь в наш сервисный центр.



КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

9 Нажмите кнопку «Выбор Функции», чтобы выбрать желаемый режим.

- Доступность нескольких специально разработанных режимов очищения и увлажнения позволяет выбрать для себя оптимальные условия воздушной среды помещения.
- Путем нажатия кнопки «Выбор Функции» поочередно появляются режимы «Комфорт», «Спа», «Сон» и «Ручной» (желаемый уровень влажности).



Режим «Комфорт»

Подходит для повседневного использования.

- В режиме «Комфорт» прибор определяет внешние температуру и влажность и быстро создает оптимальный и комфортный баланс очистки/увлажнения.
- Баланс очистки/увлажнения контролируется автоматически, при этом участвуют 2 вида воздушного потока, слабый и сильный.

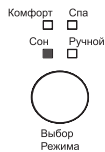


Режим «Спа»

Подходит для среды, требующей высокий уровень влажности.

- В режиме «Спа» прибор определяет внешние температуру и влажность и создает оптимальную атмосферу с высоким уровнем влажности.

- Баланс очистки/увлажнения контролируется автоматически, при этом участвуют 2 вида воздушного потока, слабый и сильный.

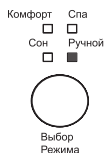


Режим «Сон»

Подходит для создания среды, благотворно влияющей на сон.

- В режиме «Сон» прибор определяет внешние температуру и влажность и создает оптимальную внутреннюю атмосферу, благотворно влияющую на сон.

- Баланс очистки/увлажнения контролируется только слабой воздушной струей.



Режим «Ручной» (Желаемый Уровень Влажности)

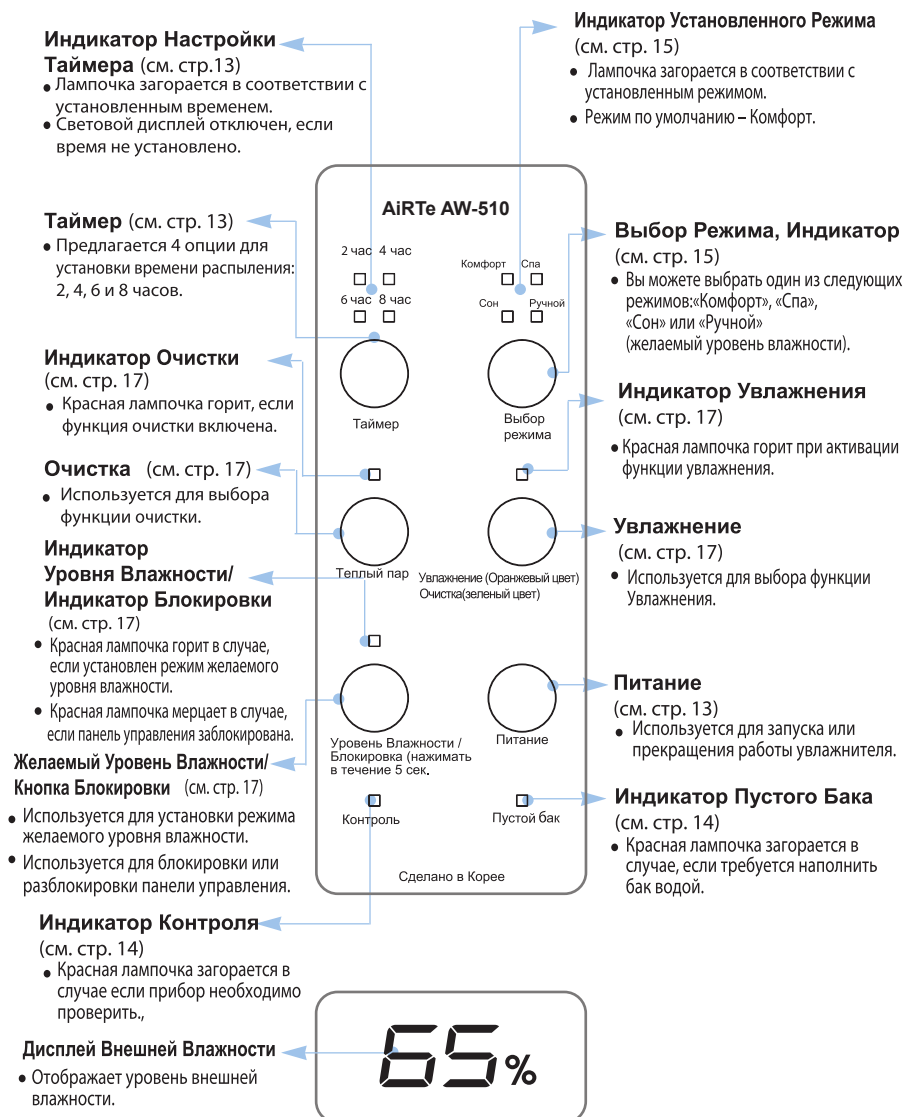
Позволяет вручную настроить и установить желаемый уровень влажности.

- В режиме «Ручной» можно установить желаемый уровень влажности (см. соответствующий раздел на стр.14)
- При установленном желаемом уровне влажности в режиме «Ручной» прибор создает интенсивное распыление, вне зависимости от внешней влажности.
- В режиме «Ручной» также можно настроить Таймер.

1. Время распыления во всех режимах установлено на «Ручной». Время увлажнения можно менять путем нажатия на кнопку времени.
2. Желаемый уровень влажности настроен автоматически в режимах «Комфорт», «Спа» и «Сон» («Комфорт»: 55%, «Спа»: 65%, «Сон»: 55%).
3. В целях обеспечения желаемой влажности в режимах, включая режим «Ручной», уровень влажности контролируется автоматически. Поэтому, процесс увлажнения может осуществляться даже в случае, если отображающийся на дисплее передней панели прибора текущий уровень влажности равен или выше желаемого, заданного настройками в режимах.
4. Слабая воздушная струя продолжается даже с включенной функцией желаемого уровня влажности.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Описание функций панели управления AiRTe AW-510



Пример: уровень внешней влажности соответствует 65%.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Как использовать панель управления (только для AiRTe AW-510)

1 Нажмите кнопку «Очистка», чтобы выбрать функцию Очистка+Увлажнение.

- ▶ При нажатии кнопки «Увлажнение» загорается индикатор увлажнения.
- ▶ После того, как загорается индикатор увлажнения, активируется функция Увлажнения (очистка+увлажнение).



2 Нажмите кнопку «Очистка» для выбора функции Очищения.

- ▶ После нажатия кнопки «Очистка» загорается индикатор очищения.
- ▶ После того, как загорается индикатор очистки, активируется функция Очищения.



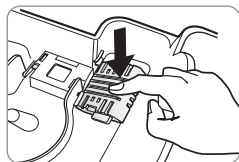
КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЕ ШАРИКИ

Как использовать антибактериальные шарики и фильтры

- ▶ Антибактериальные шарики имеют срок годности. По истечению их срока годности обратитесь в наш сервисный центр.

Функция	Стерилизация серебряными керамическими шариками.
Срок годности	Через год после первого контакта с водой может снизиться продуктивность антибактериальных шариков. Рекомендуется использовать их 1 год. ⚠ Если оболочка антибактериальных шариков потемнела после контакта с водой. Это значит, что содержащийся в них компонент серебра наиболее эффективно выполнил свою антибактериальную функцию. · Это не означает, что шарики испортились или загрязнены.
Свойства	Контролирует появление вредных микроорганизмов и бактерий при помощи серебряных керамических шариков с сильным стерилизующим эффектом, уничтожает бактерии, а также сохраняет воду в резервуаре чистой.

- ▶ Как установить/извлечь антибактериальные шарики:



Как установить



Как извлечь

Как использовать фильтры

- ▶ Фильтры очищают абсорбируемый воздух от вредной пыли.
- ▶ Если поверхность фильтра повреждена, либо была пропитана водой, не используйте его и замените новым. Для покупки фильтра обратитесь в наш сервисный центр или в магазин бытовой техники.
- ▶ Чистите фильтры, руководствуясь разделом «Как чистить» на стр. 19.

Модель	Тип фильтра	Объем	Структура
AiRTe AW-610	Аллерген	Объединенный	Сплошной
	Высокоэффективная Задержка Частиц		
	Антивирус		
AiRTe AW-510	Фильтр Абсорбции Углерода	Отдельный	Сплошной
	Антибактериальный	Отдельный	Сплошной

ЕЖЕДНЕВНАЯ ПРОВЕРКА И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Ежедневная проверка и уход за прибором

Внимание

- Не наливайте воду в базу прибора, а также следите за тем, чтобы вода не попала внутрь базы во время ее чистки. В противном случае может произойти удар электрическим током.
- Следите за тем, чтобы перед чисткой прибор был отключен от сети.
- Следите за тем, чтобы все части прибора подвергались регулярной чистке.
- Следите за тем, чтобы бак для воды очищался ежедневно.

1 Как чистить Бак для Воды

- ▶ Следите за тем, чтобы бак для воды очищался ежедневно.
- ▶ Залейте воду в бак, закройте крышку и потрясите 4-5 раз.
- ▶ Снимите крышку и тщательно протрите внутреннюю поверхность бака при помощи мягкой ткани.

2 Как чистить Базу

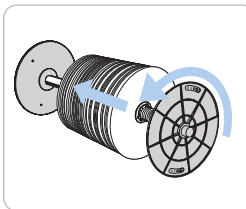
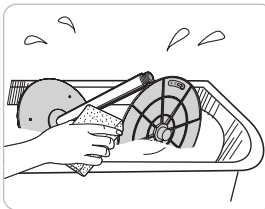
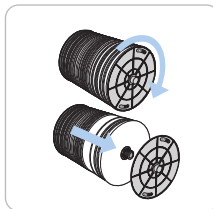
- ▶ Чистите базу по мере ее загрязнения.
- ▶ Растворите в воде кухонное моющее средство, окуните в раствор кусочек мягкой ткани, тщательно выжмите и протрите ею базу. Используйте пылесос для удаления пыли из впускного и выпускного отверстий. По завершении протрите сухим полотенцем.
- Не применяйте бензин, растворитель, щелочные растворы и чистящие порошки для предотвращения деформации и потери цвета.

3 Как чистить фильтр

- ▶ Рекомендуется чистить раз в неделю для лучшего увлажнения.
[Аллерген+ Высокоэффективная Задержка Частиц+Антибактериальный]
Объединенный Фильтр **AiRTe AW-610** [Абсорбция углерода] Фильтр,
[Антивирус] Фильтр **AiRTe AW-510**
 - Используйте мягкую щетку для удаления пыли с поверхности.
 - Использование пылесоса может повредить поверхность фильтра.
 - Не мойте фильтр водой. В противном случае может ухудшиться его эффективность, а также может появиться неприятный запах.
 - Никогда не включайте прибор, если на нем не установлены фильтры.
 - Поврежденный фильтр заменяйте новым (не входит в набор).
 - Для покупки фильтра обратитесь в наш сервисный центр или в магазин бытовой техники.

4 Как чистить Испаряющий Фильтр; делайте это 2-3 раза в неделю.

- Если он издает неприятный запах или сильно загрязнен, почистите его. Не применяйте для этого бензин, растворитель, щелочные растворы, средства для уничтожения плесени и чистящие порошки.
- ▶ О том, как извлечь резервуар для воды и испаряющий фильтр, читайте на стр.20.
 - 1. Разъедините части испаряющего фильтра.
 - 2. Замочите испаряющий фильтр в воде, затем насухо протрите мягкой губкой.
 - 3. Соберите испаряющий фильтр.
 - 4. Установите испаряющий фильтр в резервуар перед тем, как установить бак для воды и закрыть крышку.
 - _ Следите за тем, чтобы сначала установить испаряющий фильтр в резервуар, а затем бак для воды.



ЕЖЕДНЕВНАЯ ПРОВЕРКА И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Как чистить резервуар для воды; делайте это раз в неделю.

1. Снимите крышку бака для воды и сам бак.
2. Извлеките резервуар для воды.



Внимание

- Следите за тем, чтобы сначала извлечь бак для воды, а затем резервуар.
- Выполняйте обратную последовательность, когда будете устанавливать части на места.
- Извлекайте и устанавливайте резервуар для воды не спеша. В противном случае из него может вылиться вода.

3. Извлеките увлажняющие фильтры.
 - Если пыль скопилась между увлажняющими фильтрами, очистите их в соответствии с инструкциями на стр.19.
4. Извлеките контейнер с антибактериальными шариками.
 - Пользуйтесь ручкой для легкого извлечения.
5. Вылейте воду из резервуара.
 - Не забывайте выливать остатки воды из резервуара после извлечения испаряющего фильтра.
6. Мойте резервуар водой, используя мягкую губку, устанавливайте его на место в нужном порядке.
 - Если есть трудновыводимые пятна, растворите в теплой воде (40 градусов по Цельсию) нейтральное моющее средство, и погрузите резервуар в раствор на 3 часа, затем тщательно сполосните холодной водой.
7. Если датчик уровня воды опустился, то установите его в следующем порядке:
 - Поместите датчик уровня воды под выступом.
 - Вставьте одну ось датчика в отверстие резервуара.
 - Вставьте другую ось датчика в другое отверстие резервуара.
8. Установите увлажняющий фильтр, затем установите резервуар в базе прибора.
 - Следите за направлением движения, когда устанавливаете увлажняющий фильтр в резервуар.



Внимание

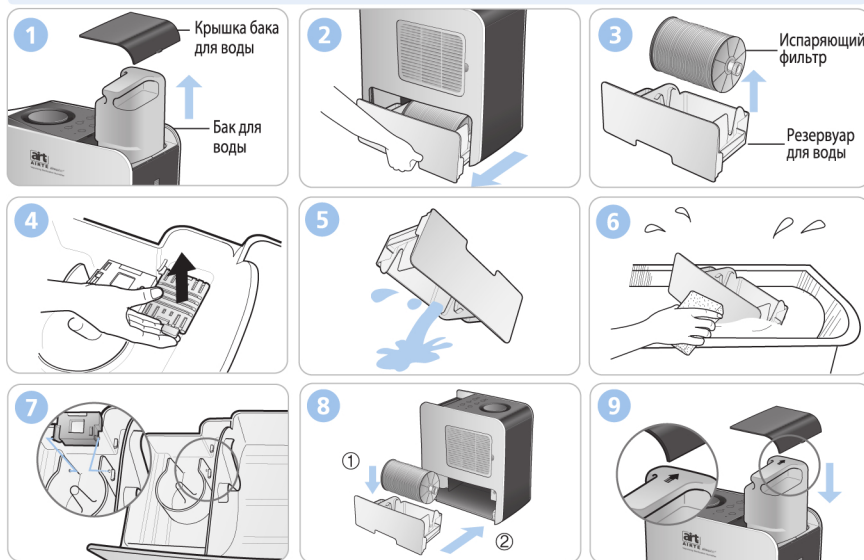
- Если сначала был установлен бак для воды, резервуар установить невозможно.

9. Установите бак для воды, накройте его крышкой.



Внимание

- Осторожно поместите внутрь резервуар в указанном направлении.



**Пожалуйста, проверьте, прежде чем обращаться за
технической поддержкой по вопросу неисправностей и поломок**

▼ При некорректной эксплуатации прибор может работать со сбоями, по этой причине следуйте данной инструкции. При появлении проблем с функциями, проверьте их на наличие в следующем списке. Если проблему не удалось разрешить, обратитесь в наш сервисный центр.

Проблема	Контрольные вопросы	Рекомендации
Нет воздушной струи	- Подключен ли прибор к сети? - Не горит ли лампочка индикатора пустого бака?  - Пустой Бак - Правильно ли установлен резервуар для воды?	- Включите прибор в розетку. - Наполните резервуар водой. - Установите резервуар правильно.
Воздушная струя идет, но влажность не повышается	- Не слишком ли низкая температура воды? - Не засорен ли входной фильтр?	- Налейте новую воду, с температурой более 6 градусов по Цельсию. - Почистите входной фильтр.
Вода переливается	- Плотно ли закрыт колпачок бака для воды? - Не наклонена ли база прибора?	- Проверьте колпачок бака для воды. - Используйте прибор на ровной поверхности.
Индикатор контроля включен	- Если есть проблемы с датчиком, индикатор загорается. - Если есть проблемы с обогревателем, индикатор загорается.	Выключите прибор из розетки и обратитесь в наш сервисный центр.

Как хранить

Если вы не планируете использовать Мойку Воздуха в течение продолжительного времени, тщательно просушите бак для воды, резервуар и испаряющий фильтр, и держите их в чистоте.

- Полностью удалите воду из бака, резервуара и базы, протрите насухо.
 - ▶ Не используйте при чистке органические растворители, такие как средства-спреи для борьбы с насекомыми, газалин, бензин.
- Полностью удалите все остатки воды из прибора.
 - ▶ Протрите прибор куском мягкой и сухой ткани, либо просушите естественным путем.
- Уложите прибор в коробку и храните в темном сухом месте.
 - ▶ Не используйте при чистке органические растворители, такие как средства-спреи для борьбы с насекомыми, газалин, бензин.



**Пожалуйста, проверьте, прежде чем обращаться за
технической поддержкой по вопросу неисправностей и поломок**

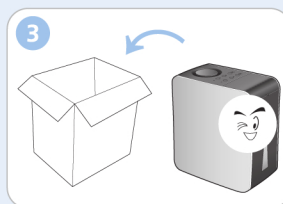
▼ При некорректной эксплуатации прибор может работать со сбоями, по этой причине следуйте данной инструкции. При появлении проблем с функциями, проверьте их на наличие в следующем списке. Если проблему не удалось разрешить, обратитесь в наш сервисный центр.

Проблема	Контрольные вопросы	Рекомендации
Нет воздушной струи	- Подключен ли прибор к сети? - Не горит ли лампочка индикатора пустого бака?  - Пустой Бак - Правильно ли установлен резервуар для воды?	- Включите прибор в розетку. - Наполните резервуар водой. - Установите резервуар правильно.
Воздушная струя идет, но влажность не повышается	- Не слишком ли низкая температура воды? - Не засорен ли входной фильтр?	- Налейте новую воду, с температурой более 6 градусов по Цельсию. - Почистите входной фильтр.
Вода переливается	- Плотно ли закрыт колпачок бака для воды? - Не наклонена ли база прибора?	- Проверьте колпачок бака для воды. - Используйте прибор на ровной поверхности.
Индикатор контроля включен	- Если есть проблемы с датчиком, индикатор загорается. - Если есть проблемы с обогревателем, индикатор загорается.	Выключите прибор из розетки и обратитесь в наш сервисный центр.

Как хранить

Если вы не планируете использовать Мойку Воздуха в течение продолжительного времени, тщательно просушите бак для воды, резервуар и испаряющий фильтр, и держите их в чистоте.

- Полностью удалите воду из бака, резервуара и базы, протрите насухо.
 - ▶ Не используйте при чистке органические растворители, такие как средства-спреи для борьбы с насекомыми, газалин, бензин.
- Полностью удалите все остатки воды из прибора.
 - ▶ Протрите прибор куском мягкой и сухой ткани, либо просушите естественным путем.
- Уложите прибор в коробку и храните в темном сухом месте.
 - ▶ Не используйте при чистке органические растворители, такие как средства-спреи для борьбы с насекомыми, газалин, бензин.



Технические характеристики прибора

Название продукта		Мойка Воздуха	
		Испарение Теплого Воздуха	Естественное Испарение
Модель		AiRTe AW-610	AiRTe AW-510
Количество Увлажнения	Естественное Испарение	230 см ³ /ч	230 см ³ /ч
	Испарение Теплого Воздуха	430 см ³ /ч	-
		Это максимальное количество увлажнения, которого достигает прибор. Оно может быть сокращено, в зависимости от внешней влажности.	
Продолжительность Времени Распыления	Естественное Испарение	Около 19 часов	Около 19 часов
	Испарение Теплого Воздуха	Около 11 часов	-
Сетевое Напряжение		AC220-240V, 50Hz	
Потребляемая Мощность		Естественное Испарение: 44Вт Испарение Теплого Воздуха: 340 Вт	Естественное Испарение: 44Вт
Автоматический Контроль Влажности		Органический полимерный датчик влажности	
Вместительность бака для воды		4,5 Л	
Размеры прибора		38,2 см (ширина), 21,7 см (длина), 41,7 см (высота)	
Вес Прибора		7,6 кг	

※ Информация в данной инструкции (касательно внешнего вида, дизайна и технических характеристик) может быть изменена без предварительного уведомления в целях улучшения качества продукта.